

INHALTSVERZEICHNIS

Vorbemerkung	IX
Einleitung	1
1. Über die Absicht dieses Buches	1
a) Über die Erforschung der modernen indischen Literatur	1
b) Über die Beschränkung auf den ideologischen Gehalt der Romane	2
c) Über die Aufgaben der Periodisierung und Literaturvergleichung	5
d) Über die Darstellung der indischen Literaturgeschichte	12
e) Über altindische gesellschaftskritische Literatur	14
f) Über wissenschaftliche Bildung der Dichter des indischen Feudalismus	17
2. Über indisch-englische Literatur	20
 I. Bengalische Aufklärung	 23
3. Englischer Kolonialismus im 18. Jahrhundert	23
4. Englische Bemühungen um Religion, Recht, Literatur und Erziehung Indiens zwischen 1764 und 1813	24
5. Der Umschwung von 1813 und die Mission von Serampur	29
6. Ram Mohan Roy (1774–1833) und die bengalische Aufklärung	30
7. 1833–1858: Konservative, gemäßigte und fortschrittliche Bewegungen in Bengalen	43
 II. Bengalische Romantik	 49
8. Bankim Chandra Chattopadhyaya (1838–1894), der Dichter der ben- galischen Romantik	49
9. „Rajmohun's Wife“ (1864) und M. de La Fayette, „Die Prinzessin von Clèves“ (1678)	54
10. „Durgesh Nandini“ (Die Tochter des Burgherren) (1865) und Walter Scott, „Ivanhoe“ (1819)	61
11. „Der Giftbaum“ (1873)	68
12. „Chandrashekhar“ (1874), N. Hawthorne, „Der rote Buchstabe“ (1850) und A. Puschkin, „Eugen Onegin“ (1822–1830)	73

13. „Anandamath“ (1882), A. Puschkin, „Die Hauptmannstochter“ (1836); und H. v. Kleist, „Michael Kohlhaas“ (1810)	81
14. „Devi Chaudhurani“ (1884)	94
15. „Sitaram“ (1887) und I. Nieve, „Pisana“ (1858)	98
III. Überleitung zum Realismus Tagores	107
16. R. Ch. Dutts Leben (von Dr. R. Jung)	107
17. „Palmensee“ (1885) und R. Challes, „Les Illustres Françaises“ (1713)	115
17a. S. Sathianadhan: „Kamala: A Story of Hindu Life“ (1894) und S. v. La Roche: „Die Geschichte des Fräuleins von Sternheim“ (1771)	123
18. Indien um 1900	131
19. Svami Vivekananda (1863–1902) (von H. Rüstau)	133
IV. Rabindranath Tagore (1861–1941)	143
20. Rabindranath Tagores Anfänge	143
21. „Binodini“ (1901)	146
22. „Der Schiffbruch“ (1903)	152
22a. Mirza Mohammed Hadi Ruswa, „Umrao Jan Ada“ (1905) und H. de Balzac, „Glanz und Elend der Kurtisanen“ (1838/47)	157
23. Das epochemachende Jahr 1905 und M. Gorki, „Die Mutter“ (1906)	164
24. „Gora“ (1907) und I. Turgenjew, „Vorabend“ (1860)	167
25. „Das Heim und die Welt“ (1915), N. G. Tschernyschewski, „Was tun?“ (1863) und L. Tolstoi, „Anna Karenina“ (1873–1876)	178
26. Eine neue Periode der indischen Literatur von 1917 bis 1936	192
27. Dhan Gopal Mukerdschi, „Kari, der Elefant“ (1922), „Jugendjahre im Dschungel“ und „Ghond“ (1928) und R. L. Stevenson, „Catriona“ (1893), R. Kipling, „Das Dschungelbuch“ (1894/95) und W. Bonsels, „Indienfahrt“ (1916)	194
28. R. Tagore, „Fare well, my Friend!“ (1929), und I. Turgenjew, „Das Adelsnest“ (1859)	201
29. „Zwei Schwestern“ (1932)	210
30. „Vier Kapitel“ (1934), M. Scholochow, „Neuland unterm Pflug“ (1932, 1960), und Mao Tun, „Mitternacht“ (1933)	214
31. Das Manifest der fortschrittlichen Schriftsteller Indiens um 1936	226
32. Manik Banerjee, „Boatman of the Padma“ (1936), A. Seghers, „Aufstand der Fischer von St. Barbara“ (1928), H. Nachbar, „Der Mond hat einen Hof“ (1956), V. Lacis, „Der Fischersohn“ (1932–1934), und Giovanni Verga, „Die Malavoglias“ (1881)	233

33. Jainendra Kumar, „The Resignation“ (1937), und L. Tolstoi, „Auferstehung“ (1898)	243
34. Masti Venkatesa Iyengar, „Subanna“, und F. Werfel, „Verdi“ (1923) . .	250
35. Bhagwati Charan Verma, „Chitralekha“ (1933), und A. France, „Thaïs“ (1890)	256
36. Der 80jährige Rabindranath Tagore (1941)	262
Anhang 1: Manifesto of the Progressive Writers' Association.	269
Anhang 2: Bemerkungen zu einigen indischen Darstellungen moderner indischer Romane	269
Anhang 3: H. v. Glesenapps Behandlung moderner indischer Literatur	272
Anhang 4: Dorothy M. Spencer: „Indian Fiction in English, an annotated bibliography“	276
Verzeichnis der abgekürzt zitierten Literatur	279
Anmerkungen	281

